

# Berufsbildung im Tertiärbereich und ihre Verortung in EQF und NQF

Dr. Georg Hanf, Turin

Berufliche Erstausbildung im Tertiärbereich  
Modelle und ihre Relevanz aus  
internationaler Perspektive

Fachtagung im Bundesinstitut für Berufsbildung  
Bonn, 5./6. November 2012

# Berufsbildung im Tertiärbereich und ihre Verortung in EQF und NQF

1. Ziele von EQF und DQR bezüglich einer Verbindung von beruflicher und akademischer Bildung im Tertiärbereich
2. Eine „gemeinsame Sprache“?
3. Verschiedene Räume der Anerkennung beruflicher und hochschulischer Bildung – Kopplung oder Konfusion?
4. Zuordnung von ‚Tertiärqualifikationen‘ in FR, IRL, AT
5. Optionen für Zuordnung von Doppelqualifikationen

# 1 - Ziele EQR

- ....
- Entwicklung eines offenen und flexiblen Europäischen Qualifikationsrahmens, gestützt auf Transparenz und gegenseitiges Vertrauen, der als gemeinsamer Bezugsrahmen sowohl für berufliche Bildung als auch für das Hochschulwesen dienen soll
- Jedes Qualifikationsniveau sollte grundsätzlich auf verschiedenen Bildungs- und Karrierewegen erreichbar sein

# 1 - Ziele DQR

- ....
- Ziel ist es, Gleichwertigkeiten und Unterschiede von Qualifikationen transparenter zu machen und auf diese Weise Durchlässigkeit zu unterstützen.
- Bei der Anwendung der DQR-Matrix ist zu beachten, dass auf einem Niveau *gleichwertige*, nicht *gleichartige* Qualifikationen abgebildet werden.
- Die Zuordnung erfolgt mit der Maßgabe, dass jedes Qualifikationsniveau grundsätzlich auf verschiedenen Bildungswegen erreichbar sein kann.



# Ziel „Gleichwertigkeit“ – In Bezug worauf??

## 2 - Gemeinsame Sprache Berufsbildung/Hochschule?

	EQR	DQR
Niveau 6  Wissen	Erforderlich:  fortgeschrittene Kenntnisse in einem <b>Arbeits- oder Lernbereich</b> unter Einsatz eines kritischen Verständnisses von Theorien und Grundsätzen	Über breites und integriertes Wissen einschließlich der wissenschaftlichen Grundlagen, der praktischen Anwendung eines <b>wissenschaftlichen Faches</b> sowie eines kritischen Verständnisses der wichtigsten Theorien und <b>oder</b> über breites und integriertes <b>berufliches</b> Wissen einschließlich der aktuellen fachlichen Entwicklungen verfügen. Kenntnisse zur Weiterentwicklung eines <b>wissenschaftlichen Faches oder eines beruflichen Tätigkeitsfeldes</b> besitzen. Über einschlägiges Wissen an Schnittstellen zu anderen Bereichen verfügen.

## 2 - Gemeinsame Sprache Berufsbildung/Hochschule?

	EQR	DQR
Niveau 6  Fertigkeiten	<p>Erforderlich:  fortgeschrittene Fertigkeiten, die die Beherrschung des Faches sowie Innovationsfähigkeit erkennen lassen, und zur Lösung komplexer und nicht vorhersehbarer Probleme in einem spezialisierten <b>Arbeits- oder Lernbereich</b> nötig sind</p>	<p>Über ein sehr breites Spektrum an Methoden zur Bearbeitung komplexer Probleme in einem <b>wissenschaftlichen Fach</b>, weiteren Lernbereichen <b>Oder</b> einem <b>beruflichen Tätigkeitsfeld</b> verfügen. Neue Lösungen erarbeiten und unter Berücksichtigung unterschiedlicher Maßstäbe beurteilen, auch bei sich häufig ändernden Anforderungen.</p>

## 2 - Gemeinsame Sprache Berufsbildung/Hochschule?

	EQR	DQR
Niveau 6  Kompe- tenz	<p>Erforderlich: Leitung komplexer <b>fachlicher oder beruflicher</b> Tätigkeiten oder Projekte und Übernahme von Entscheidungsverantwortung in nicht vorhersehbaren <b>Arbeits- oder Lernkontexten</b>. Übernahme der Verantwortung für die berufliche Entwicklung von Einzelpersonen und Gruppen</p>	<p>In Expertenteams verantwortlich arbeiten <b>Oder</b> Gruppen oder Organisationen verantwortlich leiten. Die fachliche Entwicklung anderer anleiten und vorausschauend mit Problemen im Team umgehen. Komplexe fachbezogene Probleme und Lösungen gegenüber Fachleuten argumentativ vertreten und mit ihnen weiterentwickeln. Ziele für <b>Lern- und Arbeitsprozesse</b> definieren, reflektieren und bewerten und Lern- und Arbeitsprozesse eigenständig und nachhaltig gestalten.</p>



# 3 - Räume der Anerkennung

## **Bipolarität** (Klaus Harney)

- Bildung / Beruf
- Schriftlichkeit (explizites Wissen)/ Erfahrung
- Berechtigungen / Zugehörigkeit (Anerkennungsräume)
- Staatl. gesteuertes Bildungssystem / Korporative Bewachung
- ‚Organizität‘ (Differenzierung und Integration) der Arbeitsteilung – nationenspezifisch!
- EU: Grenzüberwindende Diskursumwelt – ohne Organizität

# 3 - Räume der Anerkennung

## Kopplung vs. Konfusion

- **Kopplung:** Verknüpfungen der Räume und Entscheidungsalternativen unter Wahrung der institutionellen Spezifika. Veränderung von Systemgrenzen (Kontextanpassung) mit Bezug auf die entwickelten Praktiken der Anerkennung (Organizität)
- **Konfusion:** die institutionellen Räume durchmischen sich inkrementell, lokal, partikular. Verzicht auf Kontextanpassung.

# 3 - Räume der Anerkennung

## Inbeziehungsetzen der Qualifikationssysteme / Qualifikationen durch Qualifikationsrahmen

- Normative Wirkung von Deskriptoren
- Maßstabsbildung nicht analytisch sondern politisch in Verhandlungen gesetzt (Vergleichspolitik)
- Konfusion der Räume? Bachelor, Bachelor Professional u.a.

## 4 - ‚Tertiärqualifikationen‘ in den NQR von FR, IRL, AT

FRANKREICH: Cadre National de Certification Francais:  
**Ein** Rahmen, aber nur für berufliche Qualifikationen  
Generelle Niveaubeschreibungen für 5 Niveaus

IRLAND: National Framework of Qualifications:  
Ein Rahmen für alle Qualifikationen  
Ein Satz von 8 Deskriptoren für 10 Niveaus

ÖSTERREICH: Nationaler Qualifikationsrahmen  
Ein Rahmen für alle beruflichen Qualifikationen; ab Niveau 6  
zwei Teilrahmen (Y-Modell) mit unterschiedlichen Deskriptoren  
(national angepasste EQR-Deskriptoren und Dublin-Descriptors)

# 4 - Zuordnungsstruktur Frankreich

French 5-levels structure	EQF
I – Doctorate grade	8
I – Master grade	7
II – Bachelor grade	6
III	5
IV	4
V	3
Not applicable	2
Not applicable	1

# 4 – Niveaubeschreibungen FR

III	<p>Personnel holding jobs normally requiring a level of training equivalent to that of a diploma from a University Institute of Technology (DUT) or a technology certificate (BTS) or a certificate corresponding to the end of the first higher education cycle.</p>	<p>A level III qualification corresponds to higher levels of knowledge and abilities, but without involving mastery of the fundamental scientific principles for the fields concerned. The knowledge and abilities required enable the person condition to assume, autonomously or independently, responsibilities concerning design and/or supervision and/or management.</p>
II	<p>Personnel holding jobs normally requiring a level of training comparable to that of a bachelor's or master's degree.</p>	<p>At this level, exercise of a salaried or independent vocational activity involves mastery of the fundamental scientific principles for the profession, generally leading to autonomy in exercising that activity.</p>

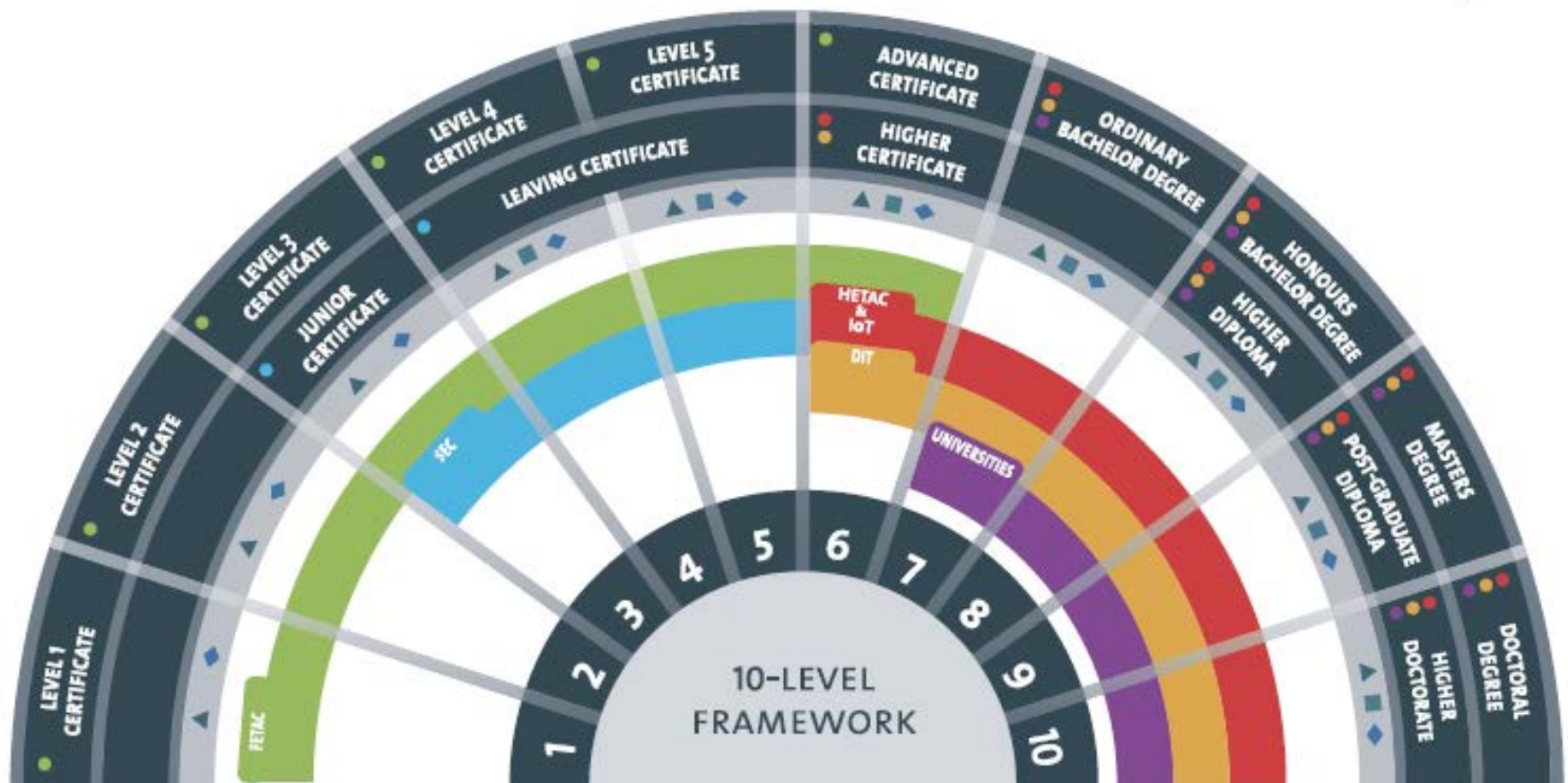
# 4- Frankreich – Zuordnung Meister

- The “Brevet de Maîtrise” (Further vocational training certificate) developed by the Chambers of trades and crafts is classified at level III and referenced at level 5 of the EQF, in spite of the fact that the work done by the Permanent Assembly of Chambers of Trades (APCM) and its European partners within the framework of the planned implementation of the EQF (Leonardo), leads to placing it at level 6 of the EQF, in the light of a different reading of its descriptors.
- In the framework of the joint recognition agreements between the “Brevet de Maîtrise” and the “Meisterbrief” (issued by the German Chambers of trades) whose referencing could place it at level 5 or 6 of the ECF, any such divergence would hamper the transparency of the certification systems, or even hamper the prior agreements concerning joint recognition of certifications.

# 4 – Zuordnung Irland

## NATIONAL FRAMEWORK OF QUALIFICATIONS

Udaras Naisiunta  
Cáilíochtaí na hÉireann  
National Qualifications  
Authority of Ireland





# 4 – Zuordnung

Irish NFO	EQF
10	8
9	7
8	6
7	6
6	5
5	4
4	3
3	2
2	1
1	1

# 4 – Zuordnung Irland: NFQ 6 / EQF 5

An **Advanced Certificate** award / NFQ level 6 enables learners to develop a comprehensive range of skills, which may be vocationally specific and/or of a general supervisory nature, and require detailed theoretical understanding. Modules include advanced vocational/ occupational skills, enabling certificate holders to work independently or progress to higher education and training. The majority of certificate/module holders at Level 6 take up positions of employment, some of whom may be self-employed.

## **Examples**

Advanced Certificate Craft-Metal Fabrication (major)

Advanced Certificate Farm Management (major)

Component Certificate in Communications and Personal Development (minor)

## 4 – Zuordnung Irland: NFAQ 6 / EQF 5

The **Higher Certificate** is normally awarded after completion of an accredited programme of two years duration (120 ECTS credits) in a recognised higher education institution/provider. Intermediate qualification within the Bologna First Cycle.

- For school leavers and those with equivalent qualifications.
- Involves work-related experience
- Available in a wide range of subjects, usually with an employment/occupational focus.

## 4 – Zuordnung Irland: NFAQ 8 / EQF 6

The **Higher Diploma** is normally awarded following completion of an accredited programme of 1-year duration (60 ECTS credits) in a recognised higher education institution/provider. At the same level as completion of the Bologna First Cycle.

- Relevant to higher technician or middle management jobs
- Emphasises practical approaches to learning, including project and assignment work, team and group work, and research into real business practice

# 4 – Zuordnung Irland – NFQ 6 / EQF5

IRISH NFQ INDICATORS	NFQ LEVEL	EQF LEVEL	EQF DESCRIPTORS
<p>Specialised knowledge of a broad area</p> <p>Some theoretical concepts and abstract thinking, with significant underpinning theory</p>	6K	5K	<p>comprehensive, specialised, factual and theoretical knowledge within a field of work or study and an awareness of the boundaries of that knowledge</p>
<p>Demonstrate comprehensive range of specialised skills and tools</p> <p>Formulate responses to well-defined abstract problems</p>	6S	5S	<p>a comprehensive range of cognitive and practical skills required to develop creative solutions to abstract problems</p>

# 4 – Zuordnung Irland NFQ 6 / EQF 5

Act in a range of **varied and specific contexts involving creative and non-routine activities**; transfer and apply theoretical concepts and/or technical or creative skills to a range of contexts

Exercise substantial personal autonomy and often take responsibility for the work of others and/or for the allocation of resources; form, and function within, multiple, complex and heterogeneous groups

Learn to **evaluate own learning and identify needs** within a structured learning environment; **assist others in identifying learning needs**

Express an internalised, personal world view, reflecting engagement with others

6C

5C

exercise management and supervision **in contexts of work or study activities where there is unpredictable change**

review and develop performance of self and others

# 4 – Zuordnungsstruktur Österreich

<b>Niveau 8 – PhD</b>	<b>Niveau 8</b>
<b>Niveau 7 – Master</b>	<b>Niveau 7</b>
<b>Niveau 6 – Bachelor</b>	<b>Niveau 6</b>
<b>Niveau 5</b>	
<b>Niveau 4</b>	
<b>Niveau 3</b>	
<b>Niveau 2</b>	
<b>Niveau 1</b>	

# 4 – Zuordnung Österreich NQR / EQR Niveau 6

NIVEAU 6	KENNTNISSE	<p>fortgeschrittene Kenntnisse in einem Arbeits- oder Lernbereich unter Einsatz eines kritischen Verständnisses von Theorien und Grundsätzen</p>	<p>Er/Sie verfügt über</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• vertieftes theoretisches Wissen in seinem/ihrer Arbeits- oder Lernbereich (z.B. über Sachverhalte, Grundsätze, Materialien, Verfahren, Methoden, Zusammenhänge, Vorschriften und Normen etc.) zur eigenständigen Bewältigung umfangreicher Aufgaben und Herausforderungen</li> <li>• die theoretischen Grundlagen seines/ihrer Arbeits- oder Lernbereiches aus verschiedenen Perspektiven zu erfassen</li> <li>• das Wissen, das zur Leitung von umfangreichen Projekten, Funktionsbereichen oder Unternehmen erforderlich ist</li> </ul>
	FERTIGKEITEN	<p>fortgeschrittene Fertigkeiten, die die Beherrschung des Faches sowie Innovationsfähigkeit erkennen lassen, und zur Lösung komplexer und nicht vorhersehbarer Probleme in einem spezialisierten Arbeits- oder Lernbereich nötig sind</p>	<p>Er/Sie ist in der Lage, in seinem/ihrer Arbeits- oder Lernbereich</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aufgaben auf sehr hohem professionellem Niveau durchzuführen</li> <li>• umfangreiche Herausforderungen eigenständig und letztverantwortlich zu bewältigen und dabei auch innovative Lösungen zu entwickeln</li> <li>• selbstständig Konzepte zur Durchführung verschiedener Aufgaben unter Berücksichtigung von fachlichen, ökonomischen und rechtlichen Rahmenbedingungen zu erstellen</li> <li>• vorausschauend zu agieren und auf neue/sich verändernde Gegebenheiten flexibel zu reagieren</li> <li>• mit verschiedenen Akteur/innen (Mitarbeiter/innen, [potenziellen] Kund/innen, Lieferant/innen, Behörden etc.) adressatenadäquat und situationsgerecht zu kommunizieren</li> <li>• Informationen aus verschiedenen Medien und Disziplinen zu recherchieren, kritisch zu bewerten und sie für die Entwicklung innovativer Lösungsansätze auszuwählen</li> </ul>
	KOMPETENZ	<p>Leitung komplexer fachlicher oder beruflicher Tätigkeiten oder Projekte und Übernahme von Entscheidungsverantwortung in nicht vorhersehbaren Arbeits- oder Lernkontexten</p> <p>Übernahme der Verantwortung für die berufliche Entwicklung von Einzelpersonen und Gruppen</p>	<p>Er/Sie ist in der Lage, in seinem/ihrer Arbeits- oder Lernbereich</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• unternehmerisch zu agieren und Führungsaufgaben zu übernehmen</li> <li>• komplexe und umfangreiche Projekte, Funktionsbereiche und/oder Unternehmen selbstständig und letztverantwortlich zu leiten</li> <li>• sich mit dem Handeln einzelner Mitarbeiter/innen sowie gesamter Projekt- und Arbeitsteams kritisch und verantwortungsbewusst auseinanderzusetzen, Feedback zu geben und zur Entwicklung ihrer Potenziale durch gezielte Förderung beizutragen</li> </ul>



# 4 - Zuordnung Österreich („Referenzqu.“)

## Niveau 5

Reife- und Diplomprüfung der BHS (z.B. der Lehranstalt für Bautechnik, der Handelsakademie, der höheren Lehranstalt für Tourismus etc. sowie der Abschluss der Bildungsanstalt für Kindergartenpädagogik)

## Niveau 6

Abschluss der Meisterausbildung (z.B. Meisterprüfungsabschluss in Kraftfahrzeugtechnik, der Abschluss der Meisterausbildung für Damenkleidermacher etc.)

## Niveau 7

Befähigungsprüfung zum Baumeister/zur Baumeisterin, zum Ingenieurbüro (Beratende Ingenieur/innen) sowie die Ziviltechniker/innenprüfung

# 5 - Zuordnung von Doppelqualifikationen?

## **DQR – Prüfung: Experimentelle Zuordnung Expertenvoten Duale Studiengänge**

- Dualer Studiengang Informatik (Bachelor und Master) + Lehrabschluß Informatikkauffrau/mann - Uni Paderborn
- Bachelor of Engineering Fahrzeugtechnik (Studium + Lehrabschluß Kfz Mechatroniker/-in) – FHS Ulm
- Dualer Studiengang Pflege (B.Sc.) + Berufsabschluß Gesundheits- und Krankenpfleger/-in - Hochschule München

# 5 – Zuordnung von Doppelqualifikationen?

- Es fehlen in den Referenzdokumenten Bezüge zur Vernetzung mit betrieblichen Prozessen bzw. brauchbare Beschreibungen von praktischen Kenntnissen/ Fertigkeiten/ Kompetenzen. Keine hinreichenden Hinweise für Einordnung des dualen Anteils.
- Doppelqualifikationen enthalten breiteres/tieferes Wissen, daraus ergibt sich jedoch keine andere/höhere Qualifikationsstufe
- Abgrenzung der Qualifikation gegenüber ‚einfacher‘ Berufsausbildung oder ‚einfachen‘ Studiengängen?

# 5 – Zuordnung von Doppelqualifikationen?

## Optionen

- Separate Zuordnung (Niveau 4 und Niveau 6)
- Höheres (Zusätzliches?) Niveau – Wie Berufsmatura in Österreich
- Binnendifferenzierung Niveau 6: Sub-level 6+  
- Analog Niveau 4+ in den Niederlanden

- Der Wert von Qualifikationen ergibt sich aus ihren expliziten institutionell gesicherten Grenzziehungen
- Sinnvolle Kopplung statt Konfusion!



*Finis*

georghanf@gmx.de